PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

I.V. INFUSION STAND ON 5 WHEELS TROLLEY WITH HANDLE AND SHELF - S/S - 4 HOOKS - LOAD 20 KG

ASTA PORTAFLEBO SU CARRELLO A 5 ROTELLE, CON IMPUGNATURA E RIPIANO - ACCIAIO INOX - 4 GANCI - CARICO 20 KG

POTENCE PORTE-SÉRUM SUR CHARIOT 5 ROULETTES avec poignée et tablette en acier inox - 4 crochets - capacité 20 kg

SOPORTE PARA INFUSIÓN I.V. EN BASE DE 5 RUEDAS con asa y estante - s/s - 4 ganchos - carga 20 kg

SUPORTE DE SORO SOBRE CARRINHO DE 5 RODAS com pega e prateleira - aço inoxidável - 4 ganchos - carga 20 kg

I.V. INFUSIONSSTÄNDER AUF 5 RÄDERN mit Handgriff und Schale - Edelstahl - 4 Haken - Tragfähigkeit 20 kg

I.V. INFÚZIÓS ÁLLVÁNY 5 KEREKES ALAPON fogantyúval és polccal – s/s – 4 horog – terhelés: 20 kg

STOJAK NA KROPLÓWKI NA WÓZKU Z 5 KÓŁKAMI Z UCHWYTEM I PÓŁKĄ – stal nierdzewna – 4 haczyki – udźwig 20 kg

ΣΤΑΤΩ ΟΡΟΥ ΣΕ ΤΡΟΧΗΛΑΤΗ ΒΑΣΗ 5 ΤΡΟΧΩΝ με λαβή και δίσκο - ανοξείδωτο ατσάλι - 4 άγκιστρα - φορτίο 20 kg

STATIV PERFUZIE CU 5 ROȚI cu mâner și suport - s/s - 4 cârlige - greutate 20 kg

Dropp DROPPSTÄLL PÅ EN FEMHJULS BAS med handtag och hylla - rostfritt stål - fyra krokar - belastning 20 kg

INF. STOJAN NA 5-KOLESOVOM VOZÍKU s rukoväťou a poličkou - nehrdz. oceľ - 4 háčiky - zaťaženie 20 kg

I.V. САМОСТОЯЩА КОЛИЧКА ЗА ИНФУЗИЯ С 5 КОЛЕЛА с дръжка и рафт - неръждаема стомана - 4 куки, натоварване 20 kg

INTRAVENINIŲ INFUZIJŲ STOVAS SU 5 RATŲ VEŽIMĖLIU, rankena ir lentyna - s/s - 4 kabliai - 20 kg keliamoji galia

I.V. INFŪZIJAS STATĪVS UZ 5 RITEŅU RATIŅIEM ar rokturi un plauktu - no nerūsējošā tērauda - 4 āķi - slodze 20 kg

I.V. -INFUUSIOTELINE 5-PYÖRÄISELLÄ VAUNULLA, sisältää kahvan ja hyllyn - ruostumatonta terästä - 4 koukkua - kuorma 20 kg

I.V. POSTOLJE S UBRIZGAVANJEM NA KOLICIMA S PET KOTAČA s ručkom i oklopom - s/s - četiri kuke - opterećenje od 20 kg

I.V. INFUUSSTANDAARD OP 5 WIELEN - WAGEN met greep en draagblad - roestvrij staal - 4 haken - belasting 20 kg

I.V. INFUSIONSSTATIV MED 5 HJUL med håndtag og hylde - rustfrit stål - 4 kroge - belastning 20 kg

INFUZNÍ STOJAN NA 5 KOLECH VOZÍK s rukojetí a poličkou - nerezová ocel - 4 háčky - nosnost 20 kg

Käepideme ja riiuliga VIIE RATTAGA INTRAVENOOSSE TILGUTI STATIIV – roostevaba teras – neli konksu – kandevõime 20 kg

STOJALO ZA IV INFUZIJO NA VOZIČKU S 5 KOLESI z ročajem in poličko – nerjavno jeklo – 4 kavlji – nosilnost 20 kg

حامل محاليل وريدية على عربة بـ 5 عجلات بمقبض ورف - من الفولاذ المقاوم للصدأ - مع 4 خطافات - حمل 20 كجم

USER MANUAL – MANUALE D'USO – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - ANVÄNDARMANUAL - PRIROČNIK ZA UPORABO - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ - NAUDOJIMO VADOVAS - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - KÄYTTÖOHJE - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU - GEBRUIKERSHANDLEIDING - BRUGERVEJLEDNING - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - KASUTUSJUHEND - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - دليل المستخدم

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- Todos os acidentes graves relacionados ao dispositivo médico fornecido por nós devem ser relatados ao fabricante e à autoridade competente do estado-membro onde sua sede está localizada.
- Alle schwerwiegenden Unfälle im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem sich Ihr Firmensitz befindet.
- Όλα τα σοβαρά ατυχήματα που αφορούν την ιατρική συσκευή που παρέχεται από εμάς πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.
- Az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a bejegyzett székhelye található.
- Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą zostać zgłoszone producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieści się Państwa siedziba.
- Toate accidentele grave care au legătură cu dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră social.
- Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkt som vi levererat måste rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ert registrerade kontor har sitt säte.
- Vse resne nesreče v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri imate registrirani sedež.
- Всички сериозни инциденти, свързани с медицинското изделие, доставено от нас, трябва да бъдат докладвани на производителя и компетентния орган на държавата членка, където се намира вашият регистриран офис.
- Apie visus sunkius nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje valstybėje narėje, kurioje yra jūsų registruota buveinė.
- Par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, ir jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei tajā dalībvalstī, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.
- Kaikista toimittamaamme lääkinnällistä laitetta koskevista vakavista onnettomuuksista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikkasi sijaitsee.
- Sve ozbiljne nezgode u vezi s medicinskim uređajem koji isporučujemo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi vaše registrirano sjedište.
- Alle ernstige ongevallen met betrekking tot het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.
- Alle alvorlige ulykker vedrørende det medicinske udstyr, vi har leveret, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er beliggende.
- Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu, kde se nachází vaše sídlo.
- Kõikidest meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest õnnetustest tuleb teatada tootjale ja pädevale asutusele liikmesriigis, kus asub teie registreeritud asukoht.
- Všetky závažné nehody týkajúce sa nami dodanej zdravotníckej pomôcky musia byť nahlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa nachádza vaše sídlo.

يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة المتعلقة بالجهاز الطبي الذي نزودك به إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها مقرك المسجل.

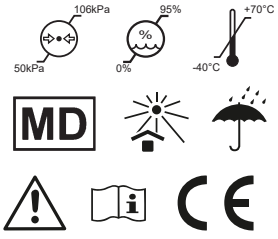
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
Made in China

REF **SKH041(16)**

Gima 27816

EC REP **EVERBIZ GmbH**
LANDSBERGER STR. 155
80687 MUNCHEN GERMANY

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



M27816-M-Rev.1.11.25

EESTI
KASUTUSOTSTARVE

Intravenoossete (IV) toimingute statiivid või tilgajalad on meditsiiniseadmed, millele riputatakse patsiendile manustatavate intravenoossete vedelike või ravimitega kotid. **1. Paigaldusjuhend**

1. Paigaldage alumine post aluse külge.

• Ühendage alumine post kruvidega viie jalaga aluse külge ja kinnitage.

2. Paigaldage plastplatvorm alumise posti külge.

• Ühendage alumine post kruvidega ja kinnitage.

3. Paigaldage ülemine post platvormi külge.

• Ühendage ülemine post kruvidega plastplatvormi külge ja kinnitage.

4. Paigaldage neli konksu ülemise detaili külge.

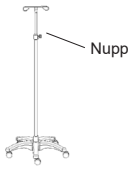
• Sisestage neli konksu ülemise posti ülaosasse.



2. Kasutamine

2.1 Kõrguse reguleerimine

Keerake nuppu, et reguleerida tilgaaluse kõrgus sobivaks; kontrollige, kas kruvid on kindlalt kinni, seejärel on seade kasutusvalmis.



3. Hooldus

1. Tilgajala ohutuks kasutamiseks on vaja seda regulaarselt kontrollida. Soovitatav on iga kuue kuu tagant veenduda, et ühendused pole lahti tulnud ja kõik töötab tavapäraselt.
2. Kui tilgajala raam vananeb ja saavutab teatud kulumisastme, saab selle metallosa ja roostevabast terasest valamu raami plastosi taaskasutada.
3. Vältige paneeli kriimustamist kasutamise ajal teravate nurkadega seadmete või nugadega ning puhastage seda sageli, nii et see oleks puhas ja kuiv.
4. Kui paneel siiski määrdub või sellele satuvad plekid, on soovitatav see puhastada. Ärge kasutage tilgajala puhastamiseks leeliselisi ega söövitavaid kemikaale, need võivad põhjustada roostevabast terasest pinna roostetamise.
5. Kontrollige rattaid regulaarselt ning vältige lööke ja ülekoormust, mis võib neid kahjustada.
6. Pidurdamisel on keelatud rattaid pidurdama sundida, sest see kahjustab pidurisüsteemi.
7. Ratta rehvipinna kulumist saab tuvastada visuaalselt kontrollides. Ratta ümber võib olla keerdunud niiti või kogunenud muud mustust. Eemaldage ratta poldid ja mutrid, puhastage praht ning kontrollige, et ratta laager ei oleks kahjustunud. Kui osad ei ole kahjustunud, võib need uuesti kokku panna ja seadet edasi kasutada.
8. Hinnake, kas ratta välja vahetamine on vajalik, arvestades kasutusaega ja kulumisastet. Veenduge ka, et telgede poldid ja mutrid on korralikult kokku pandud ja ühendatud. Võimalusel kasutage selle protsessi täiustamiseks lukustusseibe või -mutreid.
9. Piduritega ratastel on vaja regulaarselt kontrollida, kas pidurid töötavad korralikult. Kontrollige pidureid üks kord päevas või enne iga kasutuskorda. Mitme piduriga tilgajalal saab korraga lukustada ainult ühe ratta, see võimaldab teil proovida tilgajalga lükata ja kontrollida iga ratta piduri toimimist. Kui pidurid rataste kulumise või kahjustuste tõttu ei tööta, vahetage rattad kohe välja ja kontrollige pidurisüsteemi uuesti.
10. Kui ratta pidurisüsteemi mehhanism on kahjustunud ja pidurit on vaja parandada või see tuleb välja vahetada, võtke ühendust meie müügijärgse teenindusega või meie ettevõtte volitatud edasimüüjaga. Iga kord, kui pidurid välja vahetatakse, tuleb rataste pidurdustõhusust uuesti kontrollida.

4. Pakendamine, transport, hoiustamine

1. Roostevabast terasest tilgajala pakendamine toimub vastavalt lepingule või tootestandardile.
2. Roostevabast terasest tilgajala transportimise ajal vältige kiirustamist, tugevat vibratsiooni ning kaitske seda päikesevalguse ja vihma eest.
3. Tilgajala hoiustamise nõuded
a) Keskkonna temperatuur: –40 °C kuni +70 °C.
b) Suhteline õhuniiskus: ≤ 95%.
c) Atmosfäärirõhk: 500 hPa kuni 1060 hPa.

5. Maksimaalne kandevõime

Konksud: iga konksu maksimaalne kandevõime 3 kg
Pumbaalus: maksimaalne kandevõime 10 kg
Käepide: maksimaalne kandevõime 10 kg
Üldine konstruktsioon: maksimaalne kandevõime 32 kg

6. Müügijärgne teenindus

1. Hoidke masinaga kaasasolevaid failid ja toote arved korralikult alles, need tuleb garantii- ja hooldustööde korral ettevõttele esitada.
2. Kui kasutamisel tekib probleeme, võtke meie ettevõttega õigeaegselt ühendust, et saaksime teile pakkuda täpset ja kiiret tehnilist tuge ning hooldusteenuseid.
3. Kui toode on katki või kahjustunud vaatamata õigele paigaldamisele ja nõuetele vastavale kasutamisele, kehtib tootele sertifikaadi või arve esitamisel alates müügikuupäevast üheaastane tasuta garantii ja kogu kasutusaja kestev hooldusteenus.
4. Et vältida tarbetuid kahjustusi, ärge võtke toote sisemust ise lahti. Kui leiate, et toote kasutamist mõjutavad kvaliteediprobleemid, võtke ühendust meie müügijärgse teeninduse või volitatud edasimüüjaga.
5. Kui toode on kahjustunud või ei tööta ühe aasta jooksul alates ostukuupäevast normaalselt kvaliteediprobleemide tõttu, pakub ettevõte kasutajale toote tasuta parandamist.
6. Kogu kasutusaja kehtiv hooldus tootjalt: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

Märkus. Igast seadmega seotud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient on registreeritud.

	Atmosfäärirõhu piir		Hoida jahedas ja kuivas kohas
	Niiskusepiirang		Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt
	Temperatuuripiirang		Lugege kasutusjuhendit
MD	Meditsiiniline seade	CE	Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade
	Hoida eemal päikesevalgusest	REF	Tootekood
LOT	Partii number		Tootja
EC REP	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses		Importija
UDI	Unikaalne seadme identifikaator		Tootmiskuupäev

GIMA GARANTII TINGIMUSED